

BUREAUX
DU HURRIYETE
(LA LIBERTÉ)
4, RUPERT STREET W.
A LONDRES

حُریت

مطبعه
لوندزه
روپرت استریت ده
نومرو
4

1280

(یکی عثمانلیر جمعیتی)

طرفدن اشو غزته هفتده برکزه نشر ایدیلور حای اولدیغی مباحث ملت و دولتی و سلامنه و عقالی خلقندن منفعته متعلقدر بهر حدسی برانکیز لیراسنده
هرجه حاجته بهر هفتده استدیکی نام و محله حریت کوندریلور مطبعده سائر آثار مفیده طبع اولدیغجه انلارن دخی برنسخه مهانا و بریلور معدود همه انلار غفله
حضر بیجون بشقه بریزه غزته کوندریلسی توصیه ایدیلورسه اورالره دخی ایصال اولنور برنسخه سی یارم شیلینه [اوج غروشه] در حریت هره یارلی استورسه
بالاده محل و نومورسی یازلی اولان مطبعه کوندرالی

((چرکس مهاجرلری))

طرزون و صامسون و اماسیه و سبواس
حوالیسندده چرکس مهاجرلری فرقه فرقه
طوبلانوب عصیان یوزی طودققرلی و قطع
طریق و غضب امواله جرأت ایلدکلی باب
عالینک بوکا قارشو شدییه قدر اتخاذ ابتدکی
تدیر محلی و البلینه حکیمانه صورتله دفع غالیه
همت اولنسی و صاباستدن عبارت اولدیغندن ذکر
اولان فرقهلر مجازاتشدن بقاءده جرأتلنوب
الیدی ییک قدر مسلح چرکس اوج قولدن
اهالی قديمه ک کوبلرینی باصهرق مالیرینی
یغما و عرضلرینی پایمال و زراعتلرینی خراب
ایتدکلی و بونلرک دفع مضرتلرینه یوز اوتوز
غروش معاشلی چورک چارق بش اون ضبطه
کفایت ایتدجکندن بوحرکتلر محلی حکومتلرینک
کوزلری اوکنده وقوعه کلدیکی حالده
مساحه دن بشقه برشی یاه مدبغی و بنابرین
اهالی بوبلایه طاقت کتوره مبهرك پیکلرجه
خانهل روسیه حدودندن ایچرو پکوب ترک
وطن ایتکده اولدققرلی بودفعه طرزون و سبواس
و صامسون جانیلرنده بولان مخاریرمن طرفدن
وارد اولان اشعاراندن منضم اولشدر
باب عالینک طودبغی طریق ایچمايچمه
عین شفا دیو اتخاذ اولنان برتدیر نتیجه
زهر قاتل تأثیری ویرهک عادت اولدیغندن شو
مهاجرلر حقده دولت علیهک اختیار ایلدیکی
بونجه فتولر وفداکارلقلر عاقبت ایشته بوحالی
مستلزم اولدی مصلحتک ظاهرینه باقبورسه
دولت علیه نول سفینه و خرچراه و یومه
وخانه و ترا و قضم و ادوات زرعه ایچون شو

طبارلق زماننده ایکوز یک کبسه دن مجاور
اچمه ایله ممالکنی یغما و اهالی مطبعه سنی مسقو
طوراغنه مجبور ایتدجک و بلکه ایلروده
برچوق مصرفلر و قانلردوکهک دفع مضرتلرینه
احتیاج حاصل اوله جق برقاچ یوزیک جبدودی
ینه اوهاالینک مالیه صانون الیدی ظن اولتور
حقیقی دشونیلورسه وطن و امالکنی دین و حجت
اغورینه فدا و مرکز خلافت اسلامیه اولق
اعتقادیله زیر جناح سلطنت سنییه ایتدج
ایتمش بونجه مهاجرین اسلام باب عالینک
سقامت تدیری ایله شویله بر واسع ملکه
بولشدریله مبوب آجلقدن و سفالتدن و خسته لکدن
نصفندن زیاده سنی تلف اولان و اناسز باباسز
قلان اوکسرلر جاریه کی صاتیله رق قلانلر دخی
حسن اسکان اولته مامغه بوجقارنلره طابه مبوب
نهایت سلاحه مراجعت ایتدیلر دیمک اولور
چونکه بومهاجرلر آپ آنسز کلدی دهامملکتلریندن
حرکتیه باشلامزدن اول کرک کندیلرینک
کوندردکلی و کبلرکه آیلرجه باب عالی حصیر
اووه لرنده سورندیلر انلر واسطه سیله و کرک
روسیه دولتک سفارتی طرفدن رسماً تبلیغ
اولنان تقریرلر ایله قاچ قبیله ونه قدر نفوس
نه زمانلرنده حرکت ایتدجکدر هنیس باب عالییه
ییلدرلش ایدی باب عالی اول امرده آناطولی
وروم ایلی طرفلرنده بعض والیرله تعلیمات
کوندروب مهاجرلرک یومیله لری و خرچراه
ونوللری و امراسکان و اعاشه لری حقده فصل
معامله ایدیله جکئی ییلدردی و حتی معدود
اشکان مأمورلری دخی تعین ایتدی لکن
تعلیمات مرسله عمرده استانبولک خارجی
کوراماش برطام حسن سلیقه اصحابک قلندن

آچق و صوسزلق و خسته لق جهنرله دکرده
تلف اولندن ماعداسی بوساحله کلدکرده
قویون سورسی کی اشو قومله چقارادیلر
اوراده وفات ایدنر همان برارشون قدر
قوم اشبلرک دفن ایدلکله حاصل اولان
تعفنن نیجه انسانلر تلف اولدی مهاجرلرک
کیمسی بابا و آناسنی و کچی زوج و زوجه سنی
اولادینی غائب ایدرک جانلری آجسیله منجولر
کچی نه یاه جقلرینی و نه یه کیده جکلرینی بیلرلرکن
حکومت قوناغی نزدیکه بشقه بردرلو تاماشا اولوردی
یعنی اوراده براسیر بازارلی قوریلوب اوکسر
و کیسه سز قالمش قیر و اوغلانلر و قوجه سز
عورتلر کاه خصم و اقرباسی و کاه بشقلری
طرفدن مزایده و یریلور و جاریلر ایلکوز
غروشدن اوج یک غروشه قدر صاتیلوردی
بو حال استابولده طوبولدی حکومتک منعی حاوی
اوامرینه بدل ارباب حکومتک دایره رینه
جاریلر کولهلر اشتراسنه مخصوص مأمورلی
اسیرجلره رفیق اوله رق صامسونه بیقلدی
اسراک قیتی خیلی تراید ایلدی مهاجرلرکن
یا لکن چارشنبه قضا سته قرق یک قدر نفوس
کوندریلوب اهالی قدیمه ایسه یکریمی بش یک
نفوسدن عبارت اولدیغندن بوقدر مهاجرک
اوراده اجرای اسکائی غیر قابل اولدیغی
حالده غریبدرکه مهاجرین مرسوله تمام
یرلشدیرلش و بونلر زراعت و تجارتیه باشلاوب
مملکتیه منفعلری کورلش اولدیغندن ممکن
اولورسه بر مقدار ده مهاجر کوندرلرسنی
مستدعی قضا مجلسندن قله آلدیریلان مضطه
اول وقت تفتیش مأموریتله صامسونده بولان
رضا افندی طرفدن باب عالییه تقدیم اولندی
و بوخدمترده سبقت ایدن امکنه مقابل متصرف
بولان عطا بکک زبیه سی اولی صنف اولنه
ترفع ایلدی حالبوکه مهاجرلر کوندرلدکلری
مخلرده نه خانه نه تولا نه یه جک هیچ برشی
بوله مبوب قبرلر براغیش اولدقلرکن اورالده
دخی تلف اولغه و اوجهله حفظ حیات ایچون
چاره سز خرسزله باشلادیلر یا لکن برسنه
ظرفنده چارشنبه قضا سی اهالیسنک یکریمی
بشیک قدر اوکوز و اینک و باریکرلی ضایع

چیمه اولدیغندن حاوی اولدیغی اوامر مقتضیات
محلله یه اصلا توافقی ایتمدی بر جوغی بالطبع
اجراسز قالدی و ممکن الاجرا اوللری دخی
محلی مأمورلرینک یازنکاب و یاخود اهلینسزکلری
جهنیه یک درلو تقاض و سو استعمالات
ایچنده فله کتورلدی حتی نقل و اسکانه مأمور
اولان مخلرده والی و متصرف و مجلس اعضاسی
منسوبانندن تعین اولان مأمورلر بو خدمتی
چراقاق یولنده یعنی بردها توبه بوقسوللغه
دیجک صورتده استعمال ایتدیلر بیچاره
اهالی چفتلرینی چوقلرینی ترالرده بر اقوب
اوکوز و عربیه و باریکرلیه بش کون اون کون
مهاجر نقلده بولندیلر ساعت باشنه مصارف
نقلیه ک اعطاسی مقتضای تعلیاندن ایکن
کویلرله مقبوض سندلری و یرلدی و مختارلرکن
الان طوب علم خبرلر اوزرینه صدقجه معاملات
قلیه بوردیلوب تکبیل مصرف خزینهدن
چقیدی فقط اهالینک الله الک کوچک بر
جزوئی یله یکمدی مخصوص اولان تعینات
یومهدن درهجه و یریلان نقصانلر و و فیاتک
حسابی منظم طوبلدیغی جهته قلان محمولان
تراکم ایدنلر بونلر مأمور اولان ذواته باعث
ثروت اولدی حتی اموات مهاجرینک کفعلری
ایله مز ادرینه قولله یق تختلردن دخی عقل
و تصورک خارجنده اچیلر چالیدی بو حرکتلر
عادی کفن صومقدن ده اشنع اولدیغندن
لغات معلومه ده ماهینه لایق براسم بولنده
بواشلره مأمور اوللر شو منفعلرکن بشقه شی
دوشندکلرکن و ذاتا کویلرک انصاریه مهاجر
طاشقندن جانلری یاندیغندن طاقم طاقم نقل
اولورکن خستلری و خاتونلری بوللرک و تنها
براقوب صاوشقی و خستلر طاغرلر باشنده
یا لکنرجه ایلکیرک جان و یرمک کی شلرده کثرت
اوزره وقوعه کلدی بولندن صامسون جهتی
نمونه اوله رق بیان ایدلم

کورنلرک معلومدرکه صامسونک ساحل شرقیسی
قوملق اولوب تفتیش مأموریتک تدبیرله حکومت
قوناغی و قرانته خانه اوراده و شهره بر چاریک
ویارم ساعت اوزاق خالی مخلرده یاپلشدر
مهاجرلر کلکه باشلانجه سفینه لده چکدکلری

قارشو جمله سنی فدای جان میداننه چقاره حق
درجده ایکن اوزرلینه اولومدن طاقت کداز
بر طاقم بلال مسلط اولش که مجبورا وطنلری
براقوب روسیه کی بردشمن جاننه التجا
ایدیورل

بو اشاده برده استانبولده مهاجر قومسوی
پاپلس و هر طرفه اسکان مأمورلری کوندرلشدی
اما معناده گویا باب عالیده دخی براسیر بازاری
آجلاس و وکلا خمرلینه لزومی اولان جاریه زی
اهون بها ایل و یاخوده دهیه صورته آتی ایچون
مباشر لار سال اولغش اولدی بونلردن براسی سواس
وصامسون جهتلرینه مأمور اولان یاور افتدیر که
مأمور اولدیغی محله مهاجرینک اکمال اسکائی
رینه طاقم طاقم اسانبوله جاریه لر کوندردی
و مهاجرلردن فعل قتل ایله متهم اولان قارت عثمان
ناحمده برخیخی ترجان اوله رق معیشده طاشیوب
آلت تمنع ایتدی (بو قارت عثمان شمدیخی توقات
جوارینده سلاح طوتان مهاجرلرک پیشواسیدر)
روم ایلی طرفه دخی بومأموریتله میرلوا نصرت
پاشا کوندرلدی بو ذات مهاجرینک نقل
واسکانی ایچون یدنده کی رخصت نامه موجنبه
محلی صندقلردن بکری بر بیک بوقدر کبسه
اچمه قبض ایلدی و چونکه کندیسسی عسکر
ضابطی اولدیغدن و چرکسارک طونه بوینده
روسبیه سد اوله ییله جک برحالده اسکان
اولغسی آرزو ایدلیدکندن پاشا بالکز بو آرزویه
اتباع ایدرک و مهاجرینک تعیش جهتی بتون
بتون اونوده رق هر برینی بمز ایچمز براسخکام
طاشی اعتبار ایله کندی ظنتجه برقلعه پاپلق
لازم کلان موقعلره برر چرکس کوی انشاسته
قالقشدی بو بیچاره لر بزوراده نه برز و نه ده
اکین ارکز کی فریاده باشلادیلر بو حاللره
تفصیلی لازم اولیان برحق شلر ده منظم
اولدی نهایت مدحت پاشا کندیسسی اورادن
دفع ایتدی الدیغی پاره نک سندات مؤخر
مایه خزینه سته کلوب محسوسی اجرا اولغ
استنتجه چونکه خزینه نک مقتضای نظامی
اوزره اچمه نک صرف اولدیغی محله دائر
بر دفتر مصارف ایله محملرلردن اخذ اولنه جق
سندات مقبوضه نک برلشد براسی لازم کله جکندن

اولدی خرمندی یغما ایتک خانه لره کروب
اشیا چالق و قیش کوننده یاقدجق اودون
بوله مدقجه میوه فدانلرینی کسمک کی ضایعات
ایسه حسابدن خارجدر

حاصلی مهاجرل روسیه نک تکلف ایتدیکی
اطاعتی قبوله تنزل ایتوب دولت علیه طپراغنده
ودین قرتداش لرینک مملکتلرنده بوله جقلرینی
تصور ایتدکلی حضور واسایسه بدل شو
معاملاتی کورنجه نیه اوغراقلرینی بیله مبرک
آرتق جان جاننه باش باشه تخلص نفسک
چاره سنی بولغه تشب ایتدیلر و هر زویه سوق
اولغی استنلورسه یوز ایکوز اوچبوز خانه
بردن طاقجه اسکان اولغی و بو وجهله طوبلی
ولتوب ظلمه اندن یققلرینی قورتارمق تصورنده
بولندیلر ممالکده ایسه اوققدار نفوس محتمله
حسن اسکاننه قابل اراضی خالیه بواق مشکل
اولدیغدن حکومت محله دن بوضورته بالضع
موافقت کوسترک استلمدی ایسه ده مهاجرل
اورالره باقدیلر کندیلکلردن بعض طایغ واورمانلر
ایچنده برلر بولدیلر اوتوردیلر و بو محملر زراعت
غیر قابل اولدیغدن تعیش امکائی حیدودلقدن
بشقه یولده بوله مدیلر و محلی حکومتری
چینسز پتسز اداره ایله مأمور اولدقلردن
بعض محملرده بو وجهله محتملا اسکانه موافقت
ایتدیلر صکره کی محذوری دوشندیلر بو
صورته برلشدکن صکره یومیه واکوز و تخم
وترلا وادوات اعطاسته باشلاندی بوئه دخی
نیجه فنالقلر ظهوره کلدی مثلا هر قبیله ده
بر «عماطه» یعنی بک تعین ایدوب بومبدر وسائر
انک سندی اوزرینه اعطا اولندی بک ایسه
مأخوذاتی مهاجرینه ویره جکی برده فاضله
اهالی قدیمیه اقراض ایلدی مهاجرینک
قیرلینی اقرباسیله اورتاق اولوب صاته رق
اویوزدن دخی تجارت ایتدی بونلردن سرقت
ولکه قتل نفوس ایدنلره ییله حکومترک عجزی
جهتله مجازات اولنه مدی بناء علیه اهالی
قدیمه جان و مالجه بونلرک تسلطندن امین
اوله میوب طاقم طاقم روسبیه مهاجرته باشلادیلر
اهل اسلامک دین و ملت و وطن و دولته
محبتی و روسیه دن نفرتی انک بر مهاجره سینه

استانبولدن مکتوب فی ۲۰ جمادی الآخره

بو هفته خیلی اهیملی حوادث ویرہ جگہ
قوندری و انتخی ماده سنی پک کیرلی طوتورلر
محاکمات علنا اجراسی دستورده مندرج اولان
ونظامات اساسیه منک اصلی صایلان کلخانه
خطنده مصرح ایکن موقوفه ضابطه مشری حسنی
پاشانک قوناغده وحتی کجه یاربیری استنطاق
اولنیورلر بناء علیه بونلر فصل شیلدر فکرلی
نہ در هنوز معلوم دکل لکن دها طوتلدقلری
وقت ذات شاهانه قصد ایدہ جکلری شایع
اولمشدی بوبلکہ صحیح اولہ یلور چونکہ روسیه نیک
بریوک املیدہ کندیسنه وسیلہ مداخلہ اولنی
ایچون استانبولده بولٹان ملل مختلفہ به بریرینہ
قارشو سلاح چکدریمکدر ملتری بریرینہ
دوشورمک اسہ بالکز روملرہ مراجعتلہ حاصل
اولہ یلور چونکہ استانبولده موجود اولان
اقوامک الک آتشی والک یجنونی آتلدرد حتی
یلورمیکز دها سز استانبولده ایکن بر قاج
روم سوخته قیافتہ کیردی فشارہ کندی
اسلامی مهاجدہ حائده کوسترمک و برکوردلی
چقارمق ایچون روملری دوککہ باشلادی
صکرہ دن ہرنصلسہ حقیقت حال میدانہ چیقدی
حال بوکہ رأس ادارہ دہ اولان ذاتی اتلاف
ایدرک و بر طاقم روم حیدودینی اینای وطن
ہیئتہ قویہ رق مملکتی قارشیدرمق امکناک
خارجندہ دکلدر بناء علیه بن روسیہ دن
بودیری مأمول ایدرم بری مسقو بری یونان
تبعہ سندن ایکی رومک ایش باشندہ بولنسی
دخی ملاحظہ مہ پک قوت وریسور اگر
حقیقت حال بویلہ چقارسہ حسنی پاشا پک
محزون اولہ جق چونکہ وکلا بویلہ بر حادہ بی
بشقہ مقصدزدہ قوللائق وپاشا ایسہ ہرنہ
صورتلہ اولورسہ اولسون آتلرہ خدمت ایتک
استر یوقسہ اگر مراد روسیہ نیک یونانک
تخریب دولت ایچون تشکیل ایتدیکی جعیملری
ارامق لازم کلیدی اللہ ییلور بو قاجنجیسی
اولوردی ہلہ قویا یلورمک وکلا بو واسطہ
ایلہ اومدیغی شبنہ نائل اولہ مہ جق وحسنی
پاشا مأمول ایتدیکی کبی آفرینلر آلہ مہ جق

و بو صورتلہ قبض و صرف اولتی بندہ کی
تعلیقاتہ دخی مندرج بولندیغدن کندندن
بویلہ بردفتر ایلہ سندات استلدی نصرت
پاشا جوائندہ طونہ والسی مدحت پاشا کندیسنی
طرد ایتدیکی وقت اوراقنی جبرا ضبط ایتدیکی
وبودن طولای مشارالہلہ محاکمہ اولسنی طلب
ایلدی حابوکہ کندینک حین مأموریتندہ
معبثدہ بولنان مأمورلر نصرت پاشا اولہ دفتر
وسند طومغہ تنزل ایدر ذواتن اولدیغدن
استانبولہ حین عزیمتدہ بر اقدیغی اوراق
ارہ سندن اولہ شی بولندیغنی بیان ایتدیلر آنک
اوزرنہ مصلحت مالیدن باب عالی بہ وباب
عابدن طونہ ولایتہ یازیلوب وجوابلر کلوب
اکا متفرع برطوبرہ طولیسی اوراق مجلس والا
قلاندہ قالدی وبونلرک آرہ سندن نصرت پاشانک
روسحققہ ووارنہ دہ یادر دیغی کارکیر اینہ
وعقارک والدیغی چفتکلرک متداریلہ کیسہ بہ
بربارہ ویرامش اولدیغک تحقق ایلدیکی طونہ
ولایتدن یازلدی بونلرک اوزرنہ بالکز نصرت
پاشانک بعض ذواتہ اولان منسوبیتی مصلحتی
دہا ایلر وکونورمکہ مساعد اولوب یکریم
یک بوقدر کبسہ خزینہ مکی مالی الان آجبقدہ
طورمقدہ در وقس علیہا البواقی

شمعی باب عالی بوکا نہ یاپسون ایشتہ
الٹدن کلانی یامش مهاجرلہ تخصصات
ویرمش محالیرینہ مأمورلر کوندرمش اگر آتلر
سوء استعمال ایتشلر ایسہ باب عالی نیک بوندہ
قباحتی نہ در دیو بر سوال وارد اولور آنک
جوائندہ دینورکہ باب عالی مأمور انتخاب
ایدرکن طرف و منسوبیت و خاطر آرہ یہ جفتہ
انسان آرہ سہ و بویلہ بر وضعدہ بولنان
مأموری منسوبیتی خاطری ایچون جزای
قانونیدن محافظہ ایتمسہ ایشتہ اوزمان
بوفتالقلرک ہیچ بری اولر وشمعی دولتک باشنہ
بر تازہ بلا اولان مهاجرلر غائلہ سی جعفر ایدی
سوز مہمود قوجہ قازینک ہارون الرشیدہ
سولبدیکی سوزدر تاسیواس کویلرینک برندہ
بر عجوزہ نیک اینکی بر مهاجر سرفت ایسہ او قباحت
تخامبلہ باب عالی نیک اوزرنہ تحمیل مسئولیت ایدر